

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ НА ОФИЦИАЛЬНЫХ САЙТАХ Г. ГРОДНО

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»

Кузнецова Д.В., 4 к., гр. 111, филологический факультет

Кафедра общего и славянского языкознания

Научный руководитель – к.ф.н., доцент Чепикова И.А.

Жизнь современного общества немыслима без функционирования сфер деятельности, которые обеспечивают полноценное существование человека. Несомненно, одной из важнейших предметных областей является медицина, так как главная ее задача состоит в сохранении здоровья человека. Одним из проявлений значимости данной области на сегодняшний день является наличие официальных сайтов медицинских учреждений. Это связано с популярностью использования в качестве источников необходимой информации Интернет-ресурсов. Текст, представленный на страницах таких сайтов, служит источником сведений об особенностях языкового наполнения данной предметной области, т.е. источником специальной лексики, а именно терминов.

Материалом поиска официальных сайтов для данной работы послужил библиографический указатель «Гродзеншчына ў Інтэрнеце», подготовленный отделом краеведения Гродненской областной научной библиотеки имени Е.Ф. Карского. Ценность данного указателя состоит в том, что его структура представляет собой совокупность тематических рубрик и входящих в них электронных ресурсов.

Предметная область «Медицина» представлена в указателе разделом «Ахова здароўя. Медыцынскія ўстановы. Фізічная культура і спорт», который явился одним из «рекордсменов» по количеству входящих в него сайтов, что также говорит об исключительной социальной значимости данной предметной области.

Названный раздел содержит следующие подразделы: «Бальніцы, паліклінікі, дыспансеры», «Ахова мацярынства і маленства. Радзільныя дамы, жаночыя і дзіцячыя кансультацыі. Яслі», «Курорты, санаторыі, дамы адпачынку», «Аптэкі. Аптэчная справа». Уже сами названия подразделов говорят о том, что на страницах официальных сайтов перечисленных учреждений встретится обилие медицинской терминологической лексики. Однако особенности этой лексики будут зависеть от специфики учреждения, лицом которого является сайт. Проиллюстрируем это на примерах некоторых электронных ресурсов.

Представителем первого подраздела является сайт Гродненского областного кожно-венерологического диспансера. Данное учреждение

представляет собой узкую специализацию деятельности, вследствие чего медицинские термины, функционирующие на данном сайте, относятся к разделам дерматологии и венерологии. Следует отметить, что практически все дерматологические термины даны с дефинициями, например, *крапивница – это поражение кожи, характеризующееся возникновением волдырей и сопровождающееся выраженным зудом.*

Сайт Гродненского областного перинатального дома явился представителем второго подраздела. Для этого учреждения также характерна узкая предметная направленность, поэтому большинство терминов относится к сфере репродуктивного здоровья: *роды, перинатальный, плод, экстремально низкая масса тела, грудное вскармливание, репродуктивная система* и др.

Третий подраздел включает в себя сайт санатория «Свитанак», ОАО «Белкард». Так как деятельность санатория направлена на профилактику и лечение различных болезней человека, терминологическая лексика в отношении предметной принадлежности более разнообразна, чем на страницах предыдущих сайтов: *сердечно-сосудистая система, опорно-двигательный аппарат, фитотерапия, ароматерапия, электрофорез, ингаляция* и др. Следует отметить, что многие термины на этом сайте также даны с дефинициями, так как полнота понимания человеком предоставляемых той или иной организацией услуг и товаров, безусловно, положительно влияет на их спрос.

К последнему подразделу относится сайт аптеки-музея. Совершенно очевидно, что термины этого сайта относятся к фармакологической сфере: *лекарственные препараты, сборы, настойки, чайные напитки, средства гигиены, лечебная косметика, БАД.*

Проведенный нами анализ показывает, что медицинская терминология функционирует не только на сайтах медицинских объектов. Ещё одна важная совокупность электронных ресурсов, характеризующаяся использованием медицинских терминологических единиц разной предметной соотнесённости, – сайты администраций районов города, периодических изданий и образовательных учреждений медицинской направленности.

Сайты администрации и периодических изданий дают сведения о важнейших сферах жизни общества, поэтому одной из составляющих этих электронных ресурсов является рубрика «Медицина». Термины этой рубрики характеризуются предметной разнообразностью, так как представленная информация относится к разным разделам медицины: *врач-гериатр, диагностика, гигиена, донор, переливание крови, гастроэнтерология* и др. (сайт газеты «Гродзенская праўда»).

Сайт Гродненского государственного медицинского университета наряду с терминами сферы образования, безусловно, явился источником медицинских терминов. Они также относятся к различным предметным

областям, так как университет осуществляет подготовку по множеству медицинских специальностей. Например, рубрика «Профессорский консультативный центр УО «ГрГМУ»» содержит исключительно медицинские термины, относящиеся к названиям медицинских разделов: *акушерство и гинекология; аллергология и иммунология* и др.

Таким образом, существование официальных сайтов медицинских учреждений, а также факт функционирования медицинской терминологии на сайтах других организаций свидетельствуют об исключительной социальной значимости медицины и, следовательно, актуальности изучения языковых единиц данной предметной области.

ОБЗОР СИСТЕМ ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ Е-ПОРТФОЛИО

УО «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы»

Масальская А.И., магистрант

Кафедра педагогики

Научный руководитель – к.ф.н., доцент Кавинкина И.Н.

В Болонской системе большое внимание уделяется тому, чтобы компетенции, полученные студентом в процессе обучения, были прозрачными и сопоставимыми, этому способствует ECTS (European Credit Transfer and Accumulation System – Европейская система передачи и накопления кредитов (зачетных единиц)). Кроме того большое внимание уделяется самостоятельной работе студентов, то есть повышению личной активности студентов в процессе обучения. Одним из методов, которые помогают студентам повысить личную активность, самостоятельно оценить результаты индивидуальных достижений, презентовать свои достижения потенциальным работодателям является электронное портфолио (е-портфолио).

Слово «портфолио» происходит от латинского portare – «носить» и folium – «лист для записи». В 70-х годах XX века термин «портфолио» использовался специалистами творческих профессий для обозначения списка работ, представляющих умения, навыки и знания специалиста с лучших сторон.

Различные научные школы по-разному подходят к характеристике е-портфолио. Из многообразия сущностных характеристик выделим три:

1) Основной смысл учебного е-портфолио – показать всё, на что способен студент, продемонстрировать его наиболее сильные стороны, максимально раскрыть творческий потенциал;